

ほっとタウンは、荒川区の芸術文化情報の発信を通じて、笑顔あふれる地域社会づくりに貢献します。

夏休みは
エンゲキ!

舞台 ジャングル 大帝

©手塚プロダクション

今年度の舞台は、
ジャングルだ!!

8/27日・28日
日暮里サニーホール



『JAZZ in ARAKAWA』

10/29 (土)日暮里サニーホール P4

『都電荒川線写真コンテスト』作品募集開始

応募締切 9/30 (金) P8

もくじ

- 味な味 P.2
- ふれあい広場のご案内 P.3
- コラム「夏休みはエンゲキ」楽しむための4つのポイント・ P.3
- イベントのご案内 P.4-5-6
- あらかわアラカルト「1マイルふらっと散歩」 P.7
- イベントのご案内 P.8



「第216回」

あじなあじ

味な味

「市場のように、新鮮な魚を手頃な価格で」

店主の心意気が伝わる海鮮料理の店

絶対に食べておきたい、採算度外視の名物「日替海鮮丼」

都電「宮ノ前」停留場から商店街を進み、東京女子医大東医療センター手前の路地を右に入ると、割烹を思わせる真っ白なれんと木の引き戸で迎えてくれる「尾久市場」



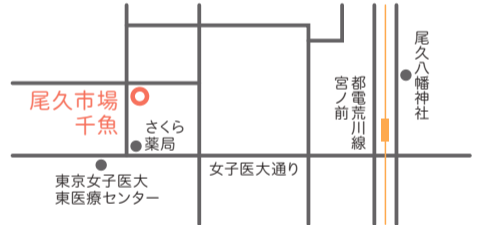
ランチメニューのなかで一番人気、名物「日替海鮮丼」(980円)は、みそ汁とサラダ付き。

尾久市場 千魚

おぐしじょう せんぎょ



荒川区西尾久2-8-2-101 tel. 03-3895-8838
 営業時間 平日 昼 11:00~14:00 夜 17:00~21:00(L.O.)
 定休日 日曜日
 ホームページ(お弁当専用サイト)
<http://www.wisteria-tcs.com/>
 「尾久市場千魚 お弁当」で検索



上:「真あじふらい」(780円)
 下:本日のお刺身から「大分生さば」(680円)と「長崎生本まぐろ」(1,280円)

千魚」。店主の齊藤啓(さいとう・けい)さんは、以前経営していたおむすび配達の会社を事業譲渡し、新たに魚をメインにした店を持ちたいと、2015年3月にこの店をオープン。店名の「千魚」は、鮮魚の「鮮」を、今は亡きお母様の名前の一文字「千」に置き換え、名付けられたそうです。

平政、真鯛、真だこ、白いか、生がっおの全9種。美しく並んだ身はキラキラと輝き、見るからにおいしいそう。口に入れば、鮮度の良さそれぞれの魚の旨みにご飯も進みます。980円で贅沢な海鮮丼が食べられるとあって、女子医大の関係者や、周辺の企業の方々にも大人気。

若い女性のお客も楽しめるよう、梅酒やゆず酒などの果実酒も用意されています。お客様のリピート率はなんと9割。お昼に来店した方のほとんどが、夜に再訪されるそうです。「千魚」には、4名様から利用できるお得な宴会コースもあり、こちらを利用されるお客様も多いのだとか。2時間3000円のコースは、サラダ、お刺身盛り合わせ、その他3品のお料理に加え、ドリンクは飲み放題。予算に応じて内容を相談できるほか、20名からは貸切も可能。

「尾久市場千魚」のこだわりは、なんと1日1杯、宴会コースなど、旬の美味しい魚の楽しみ方いろいろ

「尾久市場千魚」のこだわりは、なんと1日1杯、宴会コースなど、旬の美味しい魚の楽しみ方いろいろ

「長崎生本まぐろすき身丼」、「神奈川真さばの塩焼き」、「佐渡ぶりの塩焼き」(各880円)、「まぐろカツ」(980円)、「長崎生本まぐろ丼」(1980円)、そして毎日海鮮の種類が替わる「日替海鮮丼」(980円)。取材当日いただいた海鮮丼は、長崎の本まぐろの中トロ・赤身・中落ちに、かんぱち、

夜メニュー「本日のお刺身」の中からいただいたのは、「長崎生本まぐろ」(1280円)、「大分生さば」(680円)。生本まぐろは一皿に、滑らかな舌触りと脂の甘みが味わえる中トロと、まぐろの旨みがしっかりと感じられる赤身がそれぞれ4切れも。なかなか食べる機会のない生さばは、脂が乗っていないながら、青魚の持つ風味も楽しめる逸品。他にも「青森平目」、「山口天然真鯛」(各680円)など、旬の魚が10品ほど並びます。刺身の他にも焼き魚や揚げ物などのメニューも豊富。中でもおすすめが「真あじふらい」(780円)。外はサクッと、中は驚くほどふわふわ。素揚げしたカリカリの骨もおいしくてペロリといただけます。魚料理に良く合う「作穂乃智」、「梵ときしらず」などの日本酒や、



店主 齊藤 啓さん

クーポンチケット
 17時以降
 生ビールまたはソフトドリンク
 1杯サービス
 8月31日(水)まで有効/お一人様1回限り
 キリトリ

ふくらむ収納から、ゆとりの収納へ!

トランクルーム 貸し納戸

安心な管理人常駐!!管理費・共益金ナシ!!天井高3mで収納抜群!!
 2階 割安ブース完成!!
 3階 若干空きあり!!

月額 8,085円〜
毎月利用料のみ

全130室
 1.32㎡~3.89㎡

NEW

詳しくはホームページをご覧ください
 ※空室はお電話にてご確認ください。

引越しの合間に家具の収納として。
 シーズンオフの生活用品やスポーツ用品の収納に。

泰山堂トランクルーム 東京都荒川区荒川4-48-3
 TEL03-3802-8888 (8:00~19:30) FAX03-3805-2690

お申し込み
 お問い合わせ

<http://www.okubopp.co.jp/>

夏のご宴会ご予約承り中
 【最大宴会人数の名様までご利用いただけます】

北の幸祭り 8月9日(火)まで開催中
 夏のすき焼きフェア 8月9日(火)まで開催中
 特別価格でご提供いたします。

【国産牛ロース肉】
 3,200円(税込3,450円)
 【和牛霜降肉】
 4,000円(税込4,300円)

追加肉半額
 期間:8月16日(火)~8月31日(水)
 しゃぶしゃぶ、すき焼きコース
 お召し上がりのお客様に限りです。

【国産牛ロース肉】
 900円(税込972円)
 【和牛霜降肉】
 1,250円(税込1,350円)

無料送迎バスをご用意いたします。
 ※10名様以上のご利用で承ります。

木曾路南千住店 荒川区南千住5-6-15
 TEL: 03-5850-5567

グラスドリンク人数分プレゼント
 ●16名以上の料理をご注文に限りです。
 ●グラスドリンク人数分プレゼントいたします。
 ●後酒の侍席までお連れします。
 ●ご飲食前に席割にお断りください。
 ●平成28年8月30日まで有効
 ●木曾路南千住店のみ有効

町屋文化センター2階

ふれあい広場 入場無料 **のご案内**

町屋文化センター2階のふれあい広場では、
区民の皆様の様々な展示会などが開催されています。
お気軽にお立ち寄りください。

**なないろ
ひろば**

ACCでは、皆様気軽に身近な
場所で芸術文化に親しめるよう、
ふれあい広場で月1回程度、
無料のコンサートやミニ講演会
を開催しています。

あなただけに読む朗読会 at 町屋

江戸川乱歩作
「人間椅子」

8月31日(水)
午後7時～午後8時

プロフィール

- 朗読：榊原望
ナレーター・声優・朗読士®。テレビ番組ナレーション、テレビ・ラジオCMナレーション多数。語り・朗読をライフワークとして定期的に公演活動を行う。
- パーカッション：小川このん
数々の有名アーティストのレコーディングに参加。音楽の垣根を越え、様々なジャンルのコラボレーション企画へ積極的に取り組み活動の輪を広げている。



問合せ：ACC(公財) 荒川区芸術文化振興財団 ☎3802-7111

8月1日(月)～7日(日)

原爆と人間展

午前10時～午後6時 (最終日は午後4時まで)

5月27日広島でオバマ米大統領は「核兵器のない世界をつくる勇気を持とう」と呼びかけました。71年前の広島・長崎での悲劇、原爆・核兵器の被害者を再びつくりたくないために、被爆の実相を伝え、ともに考える機会にしたいものです。あわせて、ドキュメンタリーDVDも上映いたします。ぜひお越しください。

主催：原水爆禁止荒川協議会 後援：荒川区教育委員会
問合せ：荒川原水協 ☎3895-0508(小林)

8月26日(金)～30日(火)

第33回 荒川区美術連盟 尾久支部展

午前10時～午後6時 (最終日は午後5時まで)

水彩画、油彩画(アクリル含む)、水墨画、工芸、手芸、賛助出品(ジュニア・絵画)他日頃の成果を発表する楽しい展示会です。皆様のご来場をお待ちしております。

主催：荒川区美術連盟尾久支部
後援：荒川区教育委員会
問合せ：荒川区美術連盟尾久支部 ☎3894-5019(新井)

ARAKAWA 1-1-1 ギャラリー **サンパール荒川2階**

あらかわ絵手紙コンテスト作品展

8月2日(火)～31日(水)
午前9時～午後8時 **入場無料**

ACCでは、毎年「あらかわ絵手紙コンテスト」を開催しています。今年も、9月から作品の募集を開始するのに先立ち、1-1-1ギャラリーにて前回までの受賞作品等を展示いたします。ご応募の参考に、ぜひご覧ください。



【問合せ】ACC(公財) 荒川区芸術文化振興財団 TEL: 03-3802-7111(町屋文化センター) E-mail: 1-1-1@acc-arakawa.jp

**舞台
ジャングル大帝**

夏休みはエンゲキ!

8月27日(土) ①11:00～ ②16:00～
8月28日(日) ①11:00～ ②16:00～
(※開場は各回開演の30分前)

日暮里サニーホール(全席自由)

大人 2,500円 親子ペア 3,000円
子ども 1,000円 大人ペア 4,000円

(※子どもは3歳から中学生まで。2歳以下は保護者の膝上に限り無料。当日料金は各500円増)

ACC友の会割引：購入金額より1割引き



楽しむための4つのポイント

ポイント1

他では見ることの出来ない、世界初の舞台化!!



この夏、ACCは手塚治虫の代表作『ジャングル大帝』を、世界で初めて舞台化します!
アフリカのジャングルを舞台に人間と動物の織りなす壮大なストーリーを描いた名作を元に、音楽・ダンス・美術・照明など、すべてがこの荒川で上演される為だけに新しく生み出されたオリジナル演劇です。

ポイント2

ダイナミックな演出!
舞台を盛り上げるオリジナル曲の生演奏!

劇中の音楽は、全ての曲が本作の為に作曲されたオリジナル曲。しかも演奏はすべて、出演する俳優と子どもたちが舞台上で生演奏します! さながら本当のジャングルにいるかのような大迫力の舞台をぜひお楽しみください。



ポイント3

白い獅子の親子3代が
謳い上げる生命のドラマ!

アフリカのジャングルの王「パンジャ」の王子である白いライオン「レオ」は、両親と死に別れ、人間の世界に流れつきます。そこで「ケン」という少年にひろわれて元気に育つレオでしたが、やがて「月光石」という謎の石を調べる調査団について、アフリカにある幻の山・ムーン山へと向かうこととなります。故郷であるアフリカのジャングルにはじめて足を踏み入れるレオを待っていたのは…。



ポイント4

子ども×アーティスト
どっちも主役の真剣勝負

国内外で活躍するアーティストと公募で集まった子どもたち、そしてプロの俳優とスタッフが原作のみを手がかりに舞台を作り上げます。総勢40名を超える出演者たちによって、『ジャングル大帝』が鮮やかに生まれ変わる瞬間をどうぞお見逃しなく!



JAZZ in ARAKAWA

公募により集まった「ARAKAWA JAZZ楽団」がラテンに挑戦! 中路英明氏をはじめとするプロミュージシャンのもと、10回のワークショップで練習を積んだ成果を披露します。この日のために結成した「中路英明ラテンジャズオールスターズ」の演奏もお楽しみに!



出演: ARAKAWA JAZZ楽団、中路英明ラテンジャズオールスターズ
曲目: マンボNo.5、マンボジャンボ、エルクンパンチェロ、スペイン、セプテンパー ほか

10/29日 日暮里サニーホール

午後6時30分開演(30分前開場)【全席自由】入場料 1,500円 ACC友の会会員1割引

チケット販売所 町日ラW

チケット発売日 8月15日(月)午前10時から



中路英明(t.b)
角田健一(trumpet)
丸山スズキゴサなど活躍



岩崎香織(t.p)



杉本匡教(t.s)



平川家士(s)



伊波 淑(perc)



坂本裕人(b)



あびる電太(p)

フレッシュ名曲コンサート オータムコンサート

毎年ご好評いただいている『フレッシュ名曲コンサート』が、オータムコンサートとして今年も荒川区で開催されます! 今年、気鋭の指揮者・海老原光氏と新日本フィルハーモニー交響楽団を迎え、2013年の東京音楽コンクール木管部門第1位の若きクラリネット奏者コハーン・イシュトヴァーン氏と共演します。小中学生のクラシックコンサートデビューにもおすすめです!

出演: 海老原 光(指揮)、コハーン・イシュトヴァーン(クラリネット) [2013年東京音楽コンクール木管部門第1位]、新日本フィルハーモニー交響楽団(管弦楽)

曲目: 第1部 1.モーツァルト: 歌劇「フィガロの結婚」序曲
2.モーツァルト: クラリネット協奏曲 長調(独奏 コハーン・イシュトヴァーン)
第2部 1. J.ウィリアムズ 「スター・ウォーズ」メインテーマ
2. ルロイ・アンダーソンの作品による楽器解説「トランペット吹きの休日」「クラリネット・キャンディ」ほか
3. ハチャトゥリアン 「仮面舞踏会」～「ワルツ」 4. スメタナ: 交響詩「わが祖国」～「モルダウ」

9/4日 サンパール荒川 大ホール

午後2時開演(30分前開場)【全席指定】
入場料 大人2,800円 小中学生1,400円 (ACC友の会会員: 大人2,500円 小中学生1,200円)

※未就学児入場不可 主催: ACC、公益財団法人東京都歴史文化財団(東京文化会館) 共催: 荒川区 後援: 荒川区教育委員会 企画協力: 東京オーケストラ事業協同組合

チケット販売所 町サ日ムラ前W

ベア5組
プレゼント



海老原光



コハーン・イシュトヴァーン



新日本フィルハーモニー交響楽団

アラカワ・アフリカ7

遠い海の向こうとつながるアートプロジェクト「アラカワ・アフリカ」。今年も、展示会やワークショップで荒川とアフリカとアートを体験できる催しが荒川区内外各所で開催されます。詳細は、<http://arakawafrica.wix.com/home>をご覧ください。

参加者募集!

新鮮野菜で作るアフリカ料理ワークショップ

マリ共和国出身のママ先生を講師にお招きし、お子様も美味しく食べられるアフリカ料理を教えてください。

8/21回 首都大学東京荒川キャンパス 校舎棟3F337号栄養実習室 (東尾久7-2-10)

午前10時30分～午後2時 募集人数30名(申込順)
参加費1,200円 ACC友の会会員1,080円



私のアラカワ・アフリカ展 作品募集

区民の皆さんが参加できる、荒川やアフリカに関する絵画や彫刻、写真、音楽などを持ち寄って構成する展示会です。出展を希望される方はメールにてお申込みの上、絵画や彫刻、写真、音楽などをお持ちください。

展示期間 8/15日～21日 OGU MAG (東尾久4-24-7)

入場・参加費無料 搬入日時 8月13日(土)・14日(日)午後1時～午後6時 OGU MAG

申込方法: メールにて下記の内容をご記入いただき、申込み先までお送りください。

①参加者氏名 ②住所 ③電話番号 ④参加されたいイベント
申込み・問合せ: アラカワ・アフリカ実行委員会 (OGU MAG内) Tel/Fax 3893-0868
arakawa.africa@gmail.com 〒116-0012 東京都荒川区東尾久4-24-7

田中真知(作家・翻訳家)「アフリカ映画について語り合うタベ」、西浦裕太(彫刻家)「散歩するように彫る」、影嶋裕一(映像ディレクター)「サプールって何だ?」、分藤大翼(映像人類学者)「森の狩猟民の生活文化」への参加者も募集しています。

ふれあい ミニコンサート

抒情歌など日本語の歌を中心に親しみのある名曲を楽しいお話と曲の解説を交えて演奏致します。

出演: 永井尚子(ソプラノ)、大塚ひとみ(ピアノ) 曲目: いのちの歌、糸 ほか



8/28日 町屋文化センター 1階 多目的ホール

午後3時開演(30分前開場)【全席自由】入場無料

※区民に広く開かれたコンサートです。小さなお子さまもいらっしゃいますので、あらかじめご了承ください。
※定員になった場合は、入場をお断りすることがあります。

都電落語会二周年記念感謝祭

落語の魅力発信(発進!) in あらかわ

100年余の歴史をもつ都電と伝統芸能である落語がコラボした都電落語会の2周年記念感謝祭を行います。

内容: 林家こん平1・2・3ちゃんら〜ん体操、三遊亭好楽・王楽によるトークショー ほか

8/22日 サンパール荒川 大ホール

午前11時開演(30分前開場)【自由席】入場料 1,000円(都電落語会グッズ付き)

インターネットまたは電話でお申込ください。団体申込可。10名様以上のお申込の場合、都電落語会のうちわをお一人様一個プレゼント。当日、インターネットでお申込の方はご案内用紙をプリントアウトしてご持参ください。なお、無料招待の方は当日、当選ハガキを忘れずにお持ちください。

※無料招待の受付は終了しております。

申込・問合せ: 都電落語会事務局 ☎3915-5746 (月曜～金曜・午前10時～正午まで) <http://123kompei.jp>

チケット販売所

●イベントによって販売所が異なりますので、ご注意ください。

町屋文化センター ☎3802-7111

サ サンパール荒川 ☎3806-6531

日暮里サニーホール ☎3807-3211

ムーブ町屋 ☎3819-7761

NEW 本物のオペラと“国宝級”の能の一端に触れられる無料ミニコンサート

『あらかわ舞台芸術創造プロジェクト』説明会 参加者募集!

能とオペラを融合した新たな舞台芸術を世界に発信する“あらかわ舞台芸術創造プロジェクト”。今年度はプロジェクトの集大成として、リニューアルしたサンパール荒川大ホールで平成29年3月20日(月・祝)に開催します。公演に向けて、一流の能楽師と声楽家から謡(うたい)、合唱、舞台に立つマナーを楽しく学び、第一線で活躍する能楽師・声楽家とともにステージに立つ、貴重な機会を提供します。まずはレッスン開始に先立ち、無料のミニコンサートを開催します。当日は区民参加ワークショップである「能楽謡隊」「オペラ合唱隊」についての説明会も行いますので、能を学んでみたい方、合唱に参加してみたい方、ぜひ足をお運びください。初心者大歓迎です!

出演: 能楽師シテ方(宝生流)・佐野 登(重要無形文化財総合指定保持者)
オペラ歌手・志田雄啓(第74回 日本音楽コンクール声楽部門第1位)

9/18日 町屋文化センター 2階 ふれあい広場

午後1時30分～午後2時30分(30分前開場) 入場無料 ※申込みは不要です。直接会場にお越しください。問合せ: ACC ☎3802-7111 助成: 一般財団法人 地域創造



【昨年の公演より】写真・海老江重光

柳家小三治 独演会

飄々とした語り口から描き出される人物たちが、落語の世界を自在に闊歩する。小三治の創り出す世界は、いつも暖かく賑やかである。

出演: 柳家小三治 ほか

9/16日 サンパール荒川 大ホール

午後6時30分開演(30分前開場)【全席指定】 入場料 3,800円 ACC友の会会員300円引
問合せ: ACC ☎3802-7111 夢空間 ☎5785-0380

主催: ACC/ジェイ・ファースト 共催: 荒川区 企画制作: 夢空間

完売御礼



柳家小三治

ACC友の会事業 あなたとわたしをつなぐ

第5回

平成の歌声喫茶inサンパール

現代に、戦後の歌声喫茶を再現! 昭和の名曲をみんなで歌い、つながりや絆を深めましょう。

出演: ヤギさんと新宿・灯の仲間たち

曲目: (一部) うたごえヒット曲集、(二部) 童謡、青春歌謡

9/16日 サンパール荒川 小ホール

午後6時開演(30分前開場)【全席自由】
入場料 1,500円(ワンドリンク付き) ACC友の会会員300円引



チケット販売所 町サ日

荒川区民オペラ 第17回公演 歌劇 アイダ

G・ヴェルディ作曲 全4幕(原語上演・字幕)

指揮: 小崎雅弘 演出: 澤田康子 舞台監督: 大仁田雅彦

合唱: 荒川オペラ合唱団 バレエ: 荒川オペラバレエ 管弦楽: 荒川区民交響楽団

出演(ダブルキャスト): 吉田恭子、板波利加、片寄純也、田代 誠、袖友恵子、河野めぐみ、木村 聡、福山 出 ほか

8/6日・7日 サンパール荒川 大ホール

6日午後5時開演 / 7日午後2時開演(各日30分前開場)【全席指定】

入場料 A席5,000円 B席3,500円 ACC友の会会員各500円引

問合せ: 荒川区民オペラ事務局 Tel/Fax 3827-9240 E-mail: araope@dream.big.or.jp

サンパール荒川の改修工事に伴い、二年ぶりの活動再開です。お楽しみに!!



チケット販売所 町サ

ベンチャーズ ジャパン・ツアー2016

夏だ! エレキだ! ベンチャーズ!

「ダイヤモンド・ヘッド」「パイプライン」「10番街の殺人」「雨の御堂筋」「二人の銀座」などのヒット曲を持つ世界一のエレキ・インスト・ロック・バンド、「ベンチャーズ」がこの夏、記念すべき70回目の日本ツアーを行う。新たなメンバー「イアン・スポルディング(b)」を迎え、パワフルでエネルギッシュなステージに乞うご期待。

8/12日 サンパール荒川 大ホール

午後6時30分開演(30分前開場)【全席指定】 入場料 6,000円 ACC友の会会員1割引

問合せ: M&Iカンパニー ☎5453-8899 ※未就学児膝上無料 ※車いすを利用する場合は事前にご連絡ください



チケット販売所 町サ日

NEW 爆笑ひぐらし名人会

昼の部 青空一門会

出演: 青空球児・好児、青空一歩・三歩、
青空麒麟児、青空ピー介・プー子、
青空一風・千風

夜の部 若手会

出演: コンパス、オキシジェン(本年度漫才新人大賞大賞受賞)、
チョコレート球団、ぼっけもん、2世代ターボ、
キラコンテンツ、いち・もく・さん、中津川(MC)
ゲスト: ねづっち

9/24日 日暮里サニーホール

昼の部: 午後2時開演(30分前開場)【全席自由】
入場料 前売2,000円 当日2,500円 ACC友の会会員各200円引

夜の部: 午後5時開演(30分前開場)【全席自由】
入場料 前売1,000円 当日1,500円 ACC友の会会員各100円引

昼・夜通し券 前売2,500円 当日3,000円

問合せ: 一般社団法人漫才協会 ☎5828-5030

チケット発売日 8月24日(水)午前10時から



青空球児・好児

青空一歩・三歩

オキシジェン

チケット販売所 町日

NEW サニーホール落語会

第320回 9/8日

神田きらり改め神田鯉栄、橘ノ圓滿真打昇進 かっぱの会 in 日暮里

今回は、二人の真打昇進披露の会、講談、落語と真打昇進した神田鯉栄、橘ノ圓滿、真打の夢丸。ますます好調の「かっぱの会」お楽しみに。

出演: 三笑亭夢丸、神田鯉栄、橘ノ圓滿 ゲスト: 三遊亭團馬、春本小助・鏡味小時(大神楽)

第321回 9/15日

全楽GO! in 日暮里

充実した芸と演題が好評の三遊亭全楽。今回も、滑稽噺から人情噺まで幅広いレパートリーからお楽しみいただけます。 出演: 三遊亭全楽

日暮里サニーホール コンサートサロン

各日午後7時開演(30分前開場)【全席自由】
入場料(1回) 前売1,500円 当日1,800円 ACC友の会会員各100円引

チケット販売所 町日



橘ノ圓滿

神田鯉栄

三遊亭全楽

参加募集・後援事業

後援 につぼりフレンドリーマーケット

8月6日(土)・7日(日) 午前10時～午後8時 日暮里駅前イベント広場 入場無料
問合せ:サンマークシティ日暮里商店会(慶野) ☎090-3109-0756

後援 第八回悠遠忌「映画からみた吉村昭の立ち位置」

8月6日(土) 午後3時～午後5時 ムーブ町屋ミニギャラリー 入場料 500円 【全席自由】
問合せ:吉村昭研究会(桑原) ☎0898-66-1556

後援 につぼりマルシェ

8月20日(土)・21日(日) 午前10時～午後6時 日暮里駅前イベント広場 入場無料
問合せ:日暮里“夢問屋”(慶野) ☎090-3109-0756

日暮里サニーホール イベントのご案内

水の妖精スペシャルライブ

8月4日(木) 午後6時開演(1時間前開場) ホール 入場料 5,000円 【全席指定】
問合せ:オフィスラファエロ ☎093-967-3852

日伊舞台芸術協会 第16回公演 オペラ「ファルスタッフ」

8月11日(木・祝) 午後6時30分開演(30分前開場) ホール 入場料 5,000円 【全席自由】
問合せ:オフィスArancia(富塚) ☎070-6529-7102 ufficio_arancia@hotmail.co.jp

第1回 アボヤン道ギターフェスティバル

8月11日(木・祝) 午後1時開演(30分前開場) コンサートサロン
入場料 前売1,500円 当日2,000円 【全席自由】
問合せ:キム・ギター教室 ☎048-432-6852

第697回 無声映画鑑賞会

8月29日(月) 午後6時30分開演(30分前開場) コンサートサロン 入場料 2,000円 【全席自由】
問合せ:(株)マツダ映画社 ☎3605-9981

ムーブ町屋 イベントのご案内

郡司行雄プロデュース公演vol.126 Musical Fantasy「真夏の夜の夢～LOVE」2016

8月2日(火)～4日(木)
2日:午後7時開演[夏組] / 3日:午後7時開演[夢組] / 4日:午後1時開演[夏組] / 午後5時開演[夢組]
ムーブホール 入場料5,000円 【全席指定】
問合せ:郡司企画株式会社 ☎3439-7571 http://gunji.musical.to/
※シェイクスピアの代表作「真夏の夜の夢」がミュージカルに。
妖精パックが摘んだ恋の三色スマイルめぐり、人間を巻き込んだ恋の大騒動に。

中国雑技芸術団公演「Circus Heaven」

8月6日(土) 午後2時/午後6時開演 ムーブホール
入場料 前売2,500円 親子チケット3,500円 ※当日券は各500円増 ※サンポップ会員500円割引
問合せ:(株)領民企画 ☎5822-4144 info@ryomin.com

サンパール荒川 イベントのご案内

【小ホール】

第23回 川の手会(歌謡)チャリティ発表会

8月28日(日) 午前9時45分開演(15分前開場) 入場無料 【全席自由】
問合せ:☎3892-5537(軽込)

【第1～第3集会室】

北竹書道会 渡辺求古回顧展

平成25年3月に、鈴木翠軒門下北竹書道会主宰渡辺求古が逝去してから今年で3年になります。
生涯の主要作品を集めて回顧展を催しますので、御覧頂ければ幸いです。
8月20日(土)・21日(日) 20日:正午～午後6時 / 21日:午前9時～午後6時 入場無料
問合せ:☎3801-1880(渡辺) 主催:北竹書道会

NEW 荒川区民フィルハーモニー合唱団 第22回定期演奏会

第一部「この道～山田耕筰 青春譜」
脚本:八木原良貴 作・編曲:小川類 指揮:佐藤一昭 ピアノ:原恵子
ソプラノ:家田紀子 バリトン:北村哲朗
曲目:この道、赤とんぼ、からたちの花 ほか
第二部「荒フィル名曲ア・ラ・カルト」
指揮:佐藤一昭 ピアノ:原恵子
曲目:日本民謡、安藤由布樹作品、オペレッタ、フォークソング など



9/25回サンパール荒川 大ホール

午後2時開演(30分前開場) 【全席自由】 入場料 1,500円 ACC友の会会員1割引
問合せ:荒フィル(小林) ☎090-1435-2015 HP http://araphil.cames.jp/

チケット販売所
町サ日ム

NEW アラカワ・セントポールズ・クラブ講演会
マイクアラカルト～長嶋先輩について～

講師:フリーアナウンサー・徳光和夫氏 対象:区内在住・在勤・在学の方、100人(抽選)
申込:往復はがきで、「アラカワ・セントポールズ・クラブ講演会」と郵便番号・住所・氏名(ふりがな)・勤務先(住所)・学校名・電話番号・年齢を記入し、〒116-0003 荒川区南千住3-4-5 「アラカワ・セントポールズ・クラブ事務局(竹内)」へ郵送
※返信面に住所・氏名を忘れず記入してください。※申し込みは1人1枚まで。
締切:9月5日(月) 必着



9/27 凶ホテルラングウッド2階 飛翔の間 (東日暮里5-50-5)

午後6時開演(30分前開場) 講演時間約1時間30分 入場無料(要申込)
問合せ:アラカワ・セントポールズ・クラブ事務局(竹内) ☎3805-2631

NEW 第6回 南千住ぶらり下町音楽祭

下町音楽祭の会場は、街の中。銭湯やお寺など、下町ならではの建物がコンサートホールに変わります! 世界で活躍する一流の演奏家による音楽をきっかけに、街の魅力を発見してください。



内容:南千住駅前ロータリー(パーカッション)、南千住第二中学校(ピアノ)、大黒湯(パロック音楽)、西光寺(声楽)、蕎麦満留賀(津軽三味線)

10/10 月・祝

南千住駅前ロータリー・南千住第二中学校・大黒湯・西光寺・蕎麦満留賀

午後0時50分～午後5時 【全席自由】 入場料 5会場共通パスポート前売1,800円 当日2,000円
1会場(1公演)前売・当日ともに1,000円 ACC友の会会員5会場共通パスポート1,600円(前売のみ)
※町屋文化センターでは、5会場共通パスポートのみ取り扱い
※小学生以下は無料です。ただし定員を超える場合はチケットをお持ちの方を優先してご案内いたします。
問合せ:NPO法人千住すみだ川 (担当:エビエ) ☎3801-3428

チケット販売所 町

チケット発売日 9月1日(木)午前10時から

NEW モノづくり見学・体験スポットツアー

モノづくりの見学・体験ができるツアーを8月から12月の期間中に10回開催します。作り手の方と近い距離でやり取りができ、車でご案内する少人数限定ツアーです。

【8月のコース】

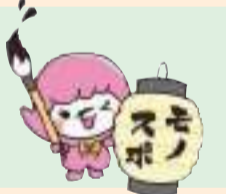
伝統工芸に触れる「べっ甲細工・提灯文字」コース

日時:8月9日(火)午後1時「西日暮里駅集合」～午後4時10分「南千住駅解散」
内容:べっ甲細工の製造工程見学(森田商店)、提灯文字入れ実演の見学とオリジナルミニ提灯製作体験(泪橋大嶋屋)
費用:一般2,000円 学生以下1,500円 定員:5名



「運ぶ・動く」モノづくり「リヤカー・自転車」コース

日時:8月23日(火)午後1時「南千住駅集合」～午後3時10分「新三河島駅解散」
内容:リヤカー等の製造工程見学(株)ムラマツ車輛)、自転車製作現場の見学、オーダーメイドサイクルの試乗(株)マツダ自転車工場)
費用:無料 定員:5名



参加条件等詳細や、9月以降のコースについては、観光振興課・各区民事務所・図書館等で配布するチラシもしくは荒川区ホームページ http://www.city.arakawa.tokyo.jp/kanko/kankojohto/topics/monodukuritour.html をご確認ください。

申込方法:観光振興課宛メール kankou@city.arakawa.tokyo.jp もしくはFax3803-2333にて、参加希望コース名・お名前・ご住所・ご連絡先を明記の上、お申込みください。

各コースとも定員になり次第締め切ります。

主催:荒川区 問合せ:荒川区観光振興課 ☎3802-3111 (内線461)

KIDS PARADISE 夏休みキッズパラダイス!

今年もお盆はラングウッド! 大好評のお子さま縁日「キッズパラダイス」開催♪
2016年8月11日(祝)～14日(日) 18:00～21:30 場所:1Fロビー

お父さんお母さん、ゆっくり料理を楽しんでね♪

下記レストランをご利用の12歳以下のお子さまに

キッズパラダイス参加チケットプレゼント!
わんぱくキッズはゲームコーナーで美味しく楽しく大満足♪是非ご家族でお越しください!

セリオ お盆スペシャルバイキング 天心 各種会席のご利用グループ 香林 香林各種コースのご利用グループ

SERIO Dinner 期間限定
ディナー|17:30-21:30 (LO 21:00)
お盆スペシャルバイキング
お子さまバイキングコーナーオープン!
大人 ¥3,600
お子さま(4～12歳) ¥1,200

天心 Dinner 土日祝・8/11～14限定
ご夕食|17:00-21:30 (LO 21:00)
手巻き寿司コース
先付|お刺身|焼物|夏野菜の煮卸し|揚物|手巻き寿司4種|果物
お一人様 ¥4,500

香林 Dinner オススメ!
ご夕食|17:00-21:30 (LO 21:00)
水晶コース
前菜3種盛り合わせ|海老のチリソース|春巻|鶏もも肉とインゲンの味噌炒め|冬瓜入りすましスープ|本日のチャーハン|お新香|デザート
2名様より ¥3,000

※表示価格には、消費税が含まれています。※写真はイメージです。

HOTEL LUNGWOOD | ホテル代表 TEL 03-3803-1234 | 〒116-0014 東京都荒川区東日暮里5-50-5 【駐車場】できるだけ公共交通機関をご利用ください。【交通のご案内】日暮里駅南口 徒歩1分 立体駐車場30台。車体制限あり、駐車場のご予約は承っておりません。

詳しいイベント情報は HOTELラングウッド | Q 検索

あらかわアラカルト

1マイル
ふらっと
散歩 vol.5
南千住駅
周辺

1マイル。それは近すぎず、遠すぎない、気取らずに
ふらっと散歩するのにちょうどいい約1.6kmの道のり。
風の吹くまま気の向くまま、いつもと違う路地に一歩足を
踏み入れれば、いつしかココロも足取りも軽やかに。
街の魅力を再発見する小さな旅にご案内します。

5 Café Shukran (カフェ シュ克蘭)

(南千住7丁目5番16号 南千住駅西口から約150m)
世界各地からセレクトした紅茶を取り揃える路
地裏のカフェ。観葉植物が置かれた涼しげなテ
ラス席はついつい長居してしまいそう(テラス
席はペットもOK)。紅茶をおいしく淹れるため
の紅茶教室も定期的に開催している(要予約)。
営業時間 11:30~13:30 L.O.
14:30~20:00 L.O.
(日・月・祝日は17:30 L.O.) 火曜定休



北海道・十勝産ク
リームチーズを使用
した自家製バイクド
チーズケーキは550
円(税込)。ドリンク
とセットの場合は
450円(税込)。

オープンして2
周年を迎えたば
かりのカフェ Shukran。店名
の"Shukran"はアラビア語
で"ありがとう"を意味する。

6 MAISON SOUVENIR
(メゾン スヴニール)

(南千住7丁目1番1号 アクレスティ・タワー 109 南千住駅西口から約50m)
「和三盆ロール」、「千寿baum」
などオリジナリティに富んだス
イーツが楽しめる駅前のパティ
スリー。暑い季節は安曇野の天
然水で作った夏季限定の生ゼ
リー「ジュレ菓」がオススメ!全
8種類 各260円(税込)。
営業時間 9:30~20:30
不定休



1 南千住回向院

(南千住5丁目33番13号 南千住駅西口から約100m)
安政の大獄で処刑された吉田松
陰や橋本左内など歴史上の有名
人が葬られている。蘭学者・杉田
玄白らが刑死者の解剖に立ち
会った経験が解体新書を作る
きっかけとなり、その功績をたた
え、解体新書の扉絵をかたどった
観音記念碑が設置された。
史跡参拝時間 9:00~16:30



4 浪花家

(南千住2丁目19番15号 南千住駅西口から約600m)
麻布十番の名店・浪花家直系
のたい焼き屋さん。駅前の再
開発にともない、駅前から現在
の場所に移転した後も懐かし
い味を求めて多くの人々が訪
れる。夏場は小倉アイスも販売。
営業時間 13:00~17:30
日曜・祝日定休



ひとつずつ鉄の型で手焼きさ
れた浪花屋のたい焼き。カリ
カリの薄皮の中には上
品な甘さの自家製あん
こが尻尾までぎっし
り! 150円(税込)

厳選された北海道産の小豆
によって、すっきりとした甘さ
なめらかな口どけを両立した
小倉アイス。駒形の最中専門
店・種亀の高級最中種を使用
している。150円(税込)



3 市川商店

(南千住2丁目28番8号 南千住駅西口から約500m)
日用品から業務用まで日本各地の職人が
手がけた竹製品や自然素材を扱う明治4
年創業の老舗。どこか懐かしくて新しい竹
製品は日本人だけでなく、海外からの観光
客も魅了してやまない。
営業時間 10:00~18:00 火・水曜定休



5代目店主の
市川伴武(ともた
け)さん。名前を音読
みすると、なんと"バンブー(竹)"に。
先代のお父さまが命名したそう。



ナチュラルな装いにぴったり
な手提げは普段使いから
ちょっとしたお出かけまで大
活躍すること間違いなし!
小12,960円(税込)



大分の真竹で編まれたフォル
ムがキュートなおむすび
用のかご 3,996円(税込)

2 南千住駅前歩道橋

(南千住駅西口から約200m)
JR貨物の線路をまたぐ歩道橋。扇状に広がる隅田川駅をたくさんのコン
テナを積んだ貨物列車が行き交う様子は鉄道ファンならずとも楽しめる。
バリアフリーに配慮するため、5年前にエレベーターが設置された。



散歩後記

昨年3月に松尾芭蕉の銅像が建立された南千住駅前。駅前
は再開発ですっきり様変わりしましたが、歩を進めると、昭和
の風情を残す懐かしい街並みが広がっていました。8月27
・28日にはコツ通りで毎年恒例の盆踊り大会が開催されます。
小さな夏の思い出を探しにあなたも1マイル散歩にふらっと
出かけてみませんか。

ミニ広告

料金は1行600円です、
ぜひご利用ください。
(お申込・お問合せ)
ACC ☎3802-7111
ほっとタウンミニ広告担当

◆ヴォーカル教室生徒募集
カラオケ上達、健康維持、スト
レス解消等、好きな曲を教材に
楽しくレッスン!
☎090-9201-9594 町田

◆荒川区の結婚相談所45年創業
全国仲人連合会 ☎0120-70-8000

◆トランクルーム宮地のご案内
荒川3-76-1(峽田小隣り)
標準タイプ(月5400円)~
巾90×奥120×高120cm
(3802) 7791 清水・阿部

◆英語(火)タイ語(木)生徒募集
町屋駅近く 19:00~初中級
3895-3985 高橋まで

◎掲載内容について、ACCは責任
を負いかねますので、ご確認の
上ご利用ください。
◎広告内容の詳細はそれぞれ記
載の連絡先でご確認ください。

ほっとタウン

掲載広告募集!

ACC 公益財団 法人荒川区芸術文化振興財団
情報誌に広告を掲載しませんか?
毎月1日発行(76,500部)。
荒川区全域に新聞折込及び駅広報スタンド、
荒川区区内施設窓口等に設置しています。

お問い合わせ・広告掲載申込

ACC文化事業係
☎3802-7111

【大広告】全頁フルカラー印刷

タイプ	サイズ	広告料[2面~7面]	広告料[8面]
A	タテ88mm×ヨコ 63mm	35,000円	40,000円
B	タテ88mm×ヨコ127mm	70,000円	80,000円
C	タテ88mm×ヨコ254mm	140,000円	160,000円
D	タテ43mm×ヨコ127mm	35,000円	掲載不可

↓お得な広告枠ができました。お気軽にご連絡ください。↓

E	タテ50mm×ヨコ 63mm	15,000円	掲載不可
---	----------------	---------	------

連続掲載割引制度

[6~11回] 10%引き
[12回] 20%引きもあります。

タイプ:E

タテ50mm×ヨコ63mm
(広告の原寸大見本)

チワワ&小型犬グッズ専門店

CHIHUAHUA



チワワモール 検索

イラスト・写真も掲載できます。
版下の作成も無料で承ります。
まずはお試しください。

第29回 都電荒川線 写真コンテスト 作品募集

応募締切
平成28年
9月30日(金)



【応募条件】 自作で未発表のもの。平成27年10月1日から平成28年9月30日までに撮影したもの。立入が禁止されている場所から撮影または危険な方法によって撮影したものではないこと。個人を特定出来る人物が映っている場合には、必ず本人の了承を得てください。被写人物が20歳未満の場合は、保護者の了承を得てください。第三者の肖像権、著作権等の権利侵害について、主催者は一切の責任を負いません。単写真であること。カラー、モノクロいずれも可。入賞作品の使用権は主催者に帰属し、撮影者の承諾を得ずに展示・印刷物等への掲載などに使用することがあります。

応募作品は、受賞の有無に関わらず、返却いたしません。

【部門・サイズ・点数】 一般部門、都電とバラ部門：A4、四つ切(ワイド可) / ファミリー部門、小・中学生部門：Lサイズのみ
※「一般部門・都電とバラ部門」または「ファミリー部門」のいずれかを選択(同時応募不可)
※一般部門と都電とバラ部門に両方応募する場合は1人合計5点まで
※応募資格は問いません(小・中学生部門の応募は小・中学生のみ)

【応募先】 〒116-0002 荒川区荒川7-20-1 町屋文化センター内
「ACC都電荒川線写真コンテスト」係まで郵送または持参

【応募方法】 応募作品の裏面に、必要事項を記入した応募票を両面テープかセロハンテープで貼ってください。写真が傷むため、のりは使わないでください。
※写真が曲がらないように厚紙を添えてください。
※応募票は、町屋文化センター、区民事務所、区立図書館等の区立施設で配布。
ACCホームページからのダウンロードも可 <http://www.acc-arakawa.jp/>

【賞】 一般部門：荒川区長賞(賞状と賞金5万円)1点 他85点
都電とバラ部門：荒川区長賞(賞状と賞金3万円)1点 他46点
ファミリー部門：65点 小・中学生部門：22点

【審査】 小泉定弘氏(元日本大学教授・写真家)ほか

【発表】 平成28年11月下旬に受賞者に通知及び12月上旬にACCホームページに掲載します。

【入賞作品展】 平成28年11月26日(土)～12月4日(日) 町屋文化センター 2階 ふれあい広場

【問合せ】 ACC ☎3802-7111

主催：ACC(公財)荒川区芸術文化振興財団 共催：荒川区 後援：東京都交通局・新宿区・豊島区・北区・全日本写真連盟・全荒川写真連盟
協賛：(株)サンポップ・(株)サンシャインシティ・東京商工会議所荒川支部・荒川区商店街連合会・荒川生花商組合・沿線名物店各店・あらかわパラの市盛り上げ隊協賛店

第29回 都電荒川線写真コンテスト [応募票]

題名			
応募部門	<input type="checkbox"/> 一般部門	<input type="checkbox"/> ファミリー部門	
	<input type="checkbox"/> 都電とバラ部門	<input type="checkbox"/> 小・中学生部門	
撮影場所	撮影日 年 月 日		
住所	〒		
	TEL	-	-
フリガナ			
氏名			年齢 歳

※応募票(コピー可)は作品1点につき1枚を裏面に、両面テープかセロハンテープを輪にして貼ってください(のりは使用不可)。
※応募作品の内容等について連絡をする場合があります。必ず撮影者本人の住所・電話番号・氏名をご記入ください。

ほっとタウンについてのお問い合わせは
ACC ☎03-3802-7111

チケットプレゼント応募方法! ハガキにご希望のプレゼント対象のイベント名(1事業)、ほっとタウンへのご意見・ご感想、住所、氏名、年齢、電話番号を記入し(複数応募は無効) 〒116-0002 荒川区荒川7-20-1 町屋文化センター内 ACCプレゼント係あてにお申し込み下さい。募集締切：発行月の10日必着。プレゼントの当選結果は、発送をもって代えさせていただきます。

販売所 ●チケットの販売は午前9時より(ラ・ポンス・オカモト/前田園は午前10時より)
●販売初日は窓口：午前10時より/電話予約：午後3時より
●イベントによって販売所が異なりますので、ご注意ください。
☒ 町屋文化センター ☎3802-7111 〒116-0002 荒川区荒川7-20-1
☒ サンパール荒川 ☎3806-6531 〒116-0002 荒川区荒川11-1-1
☒ 日暮里サニーホール ☎3807-3211 〒116-0014 荒川区東日暮里5-50-5 ホテルラングウッド4階
☒ ムーブ町屋 ☎3819-7761 〒116-0002 荒川区荒川7-50-9 センターまちや3・4階
☒ ラ・ポンス・オカモト ☎3801-4725 〒116-0003 荒川区南千住8-12-5 けやき通り北四番館1階
☒ 前田園 ☎3893-1779 〒116-0012 荒川区東尾久5-23-4
☒ ホームページチケット予約 <http://www.acc-arakawa.jp/>
☒ 東日本大震災被災者の方ご招待

千寿補聴器プラザ

補聴器のご相談承ります
お気軽におたずね下さい



販売名 左右をわかりやすくしたカラーシェル(無料オプション)

【営業時間】 午前9時～午後6時 火曜定休

【HP】 <http://www.ayomi.co.jp/senju.hap/>

本店 足立区千住2-20-7 (北千住駅前西口商店街三菱UFJ信託銀行前)

☎3882-4133

金町店 葛飾区東金町1-22-7 (みずほ銀行前)

☎5699-3339

サーハ八二

ヨイミミ

ミミサンキュー

サンポップカード 入会受付中!

入会費・年会費
無料!

商品券プレゼント!

パースデープレゼント!

お得なお知らせ!

入会した日に
即時発行!



サンポップマチャ
荒川区荒川7-50-9 TEL 03-3809-2611
町屋駅下車 徒歩1分 一般専門店 10:00～20:30 地下飲食店 11:00～23:00

サンポップの厳選最新情報をご覧ください。
<http://www.sunpop.co.jp/>
サンポップマチャ 検索